

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS
CONSELHO DE DEPARTAMENTO

A T A

ATA DA REUNIÃO ORDINÁRIA DO CONSELHO DO DEPARTAMENTO DE LETRAS

No dia vinte e nove de junho do ano de dois mil e onze, com início às nove horas e trinta minutos, realizou-se a reunião supracitada, que contou com a presença dos seguintes professores: Prof. Markus Lasch (Teoria Literária/ Chefe de Departamento), Prof. Guilherme Ignácio da Silva (Francês/ Coordenador de Graduação), Profa. Terezinha Sprenger (Inglês/ Vice-Coordenadora de Graduação), Profa. Ana Luiza Ramazzina (Francês), Prof. André Barros (Literatura Brasileira), Profa. Bianca Morganti (Estudos Clássicos), Prof. Carlos Renato Lopes (Inglês), Prof. Eduíno Orione (Literatura Portuguesa), Profa. Francine Weiss (Literatura Brasileira), Profa. Graciela Foglia (Espanhol), Profa. Iara Farias (Estudos da Linguagem), Prof. Ivan Martin (Espanhol), Prof. Janderson Souza (Estudos da Linguagem), Profa. Josiane Martinez (Estudos Clássicos), Profa. Leila de Aguiar Costa (Francês), Profa. Ligia Ferreira (Francês), Profa. Márcia Mendonça (Estudos da Linguagem), Profa. Maria do Socorro Carvalho (Literatura Portuguesa), Profa. Maria Lucia Mendes (Francês), Profa. Mirhiane Mendes (Literatura Brasileira), Profa. Paloma Vidal (Teoria Literária), Profa. Raquel Madanelo (Literatura Portuguesa), Profa. Renata Philippov (Inglês) e Profa. Silvia Etel (Espanhol). Participaram como representantes discentes os alunos José Carlos Ramos e Thaysa Audujas.

Justificaram ausência os professores Fernanda Cruz (Estudos da Linguagem), Lavínia Silveiras (Inglês), Lucia Sano (Estudos Clássicos), Paulo Ramos (Estudos da Linguagem/Vice-chefe de Departamento) e Sueli Fidalgo (Inglês). Os servidores Vilma Castro e Diego Martin Casado não compareceram por conta da paralisação dos servidores da universidade.

A reunião foi pauta pelos seguintes assuntos:

1) Aprovação da ata da última reunião do colegiado

2) Informes

• **Congregação: PDI**

• **Chefia de Departamento**

› **Previsão Orçamentária 2012**

› **Concursos**

› **Memorandos a Reitor e Pró-Reitor de Graduação (Vagas/ SISU)**

• **Coordenação de Graduação**

› **Pasta Verde**

• **Comissões permanentes**

› **Andamento dos trabalhos da Comissão de Extensão**

• **Docentes, técnico-administrativos, discentes**

› **Semana de Letras (discentes)**

› **Informes Eventos: 1) “Le système des personnages dans *La Comédie humaine* de Balzac”, Prof. Boris Lyon-Caen (Maria Lucia); 2) Prof. Júlio Ramos – Berkeley (Graciela, Paloma)**

- **Mini-curso de Literatura Fantástica (Renata, Maria Lucia, Graciela, Ana Luiza)**

3) Aprovação do Regulamento da Comissão de Graduação

6) Distribuição de Salas (Docentes)

7) Centro de Línguas

Foi solicitada, quando a reunião teve início, a inclusão de dois itens de pauta, a figurarem como itens 4 e 5:

4) Discussão e votação dos pesos das provas de ingresso (SISU)

5) Indicação de nomes para composição de Assessoria Externa de pareceristas

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS
CONSELHO DE DEPARTAMENTO

A T A

54 1) Todos concordaram com a inclusão dos itens solicitados. Foi aprovada por
55 unanimidade a ata da última reunião do colegiado.

56 2) **Informes**

57 - **Congregação:** o Prof. Markus Lasch registrou sua decepção com as dificuldades de
58 circulação de informações em prazos adequados à tomada de decisões, recorrente na
59 instituição e ocorrida novamente a propósito da discussão do PDI. Também lamentou
60 a ausência de um projeto coletivo na formulação final do PDI e o fato de que as
61 discussões tenham sido encaminhadas a partir de propostas particularizadas.
62 Registrou a sugestão de que, no futuro, o curso de Letras organize uma discussão
63 interna anterior aos cronogramas da Unifesp, com o objetivo de que as discussões
64 possam ser encaminhadas com maior ponderação e menos urgência. O Prof. Markus
65 relatou, ainda, a apresentação, não incluída na ata, na última reunião da
66 Congregação, de uma proposta de quatro novos cursos de graduação (que seriam
67 integrados ao PDI): Arquivologia, Museologia, Arqueologia e Geografia. Os três
68 primeiros ligados ao curso de História e o último, ao de Pedagogia. Registrou que o
69 debate foi polarizado em torno de dois posicionamentos: um primeiro que, em função
70 de ponderações políticas, salientava o que havia de oportuno na manifestação de um
71 projeto expansionista para a instituição; um segundo, que salientava a necessidade
72 de conter tal expansão e trabalhar por uma consolidação das condições de
73 funcionamento (consideradas insuficientes) dos cursos já existentes. Na ocasião, o
74 professor Markus teria adotado o segundo posicionamento, defendendo
75 estrategicamente um recuo em relação aos projetos de expansão, em coerência com
76 uma maior ênfase nas lacunas estruturais a serem supridas. Essa posição saiu-se
77 vitoriosa na votação. O professor Guilherme registrou, ainda, o caráter decisivo da
78 posição adotada pelo professor Markus no encaminhamento daquela discussão, bem
79 como a necessidade de se conterem propostas apresentadas (como naquele caso),
80 sem conhecimento prévio do grupo, caracterizando procedimentos pouco
81 democráticos de condução das propostas. A professora Graciela posicionou-se
82 enfatizando a necessidade discussões prévias às votações.

83 - **Chefia de Departamento**

84 **Previsão Orçamentária:** Também a propósito da previsão orçamentária para 2012, o
85 professor Markus Lasch lamentou o caráter apressado e o acesso tardio às
86 informações que poderiam embasar o trabalho. Esclareceu que foi divulgada uma
87 previsão de R\$100.000,00 por departamento para despesas de capitais, além de
88 outros R\$ 150.000,00 para uso previsto com custeio. Com tais estimativas, as
89 previsões orçamentárias foram feitas considerando-se cálculos aproximativos e
90 tomadas de preços especulativas, considerando-se os concursos e eventos passíveis
91 de serem previstos para o período. Novamente, o professor encareceu a necessidade
92 de que, já no início de 2012, fosse organizada uma comissão com o objetivo de
93 realizar uma estimativa orçamentária mais realista para o período de 2013. Foram
94 destacadas as peculiaridades das previsões orçamentárias realizadas para
95 instituições públicas, bem como o quão problemáticas poderiam vir a ser eventuais
96 devoluções futuras de verbas.

97 A professora Márcia Mendonça perguntou como seriam realizadas compras de
98 passagem e o professor Markus respondeu que os centros de custo seriam
99 descentralizados, com compras por departamento, excetuados os casos de
100 passagens internacionais. A professora Márcia registrou ter conhecimento de casos
101 de passagens compradas sem antecedência e a preços mais altos, em outras
102 instituições.

103 **Concursos:**

104 O Professor Markus informou que, em consulta à Chefe do Setor de Recursos
105 Humanos, Gláucia Assumpção, tentou averiguar a possibilidade de realização das
106 provas dos processos seletivos em andamento já na primeira semana de julho.
107 Recebeu a orientação de que, segundo as determinações legais, não haveria

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS
CONSELHO DE DEPARTAMENTO

A T A

108 distinções efetivas entre Concursos Públicos e Processos Seletivos para Substitutos,
109 ou seja, em ambos os casos, a publicação em Diário Oficial deveria distar de 60 dias
110 da data de realização das provas. Apesar de ter verificado casos anteriores de
111 inobservância destas referidas orientações legais, a Chefia foi orientada a ser rigorosa
112 com tais prazos no caso em questão.

113 A professora Lígia, representante do curso no Conselho de Administração, registrou
114 uma inconsistência de informações em relação à orientação por ela recebida a
115 propósito do mesmo tema. Em seu caso, a informação obtida dava conta de que 15
116 dias após o encerramento das inscrições já seria possível ocorrer a realização das
117 provas. A este respeito, a professora Lígia salientou a necessidade de se elencarem
118 imprecisões terminológicas, fazendo-se referência ao processo em andamento como
119 “processo seletivo” e não como “concurso”.

120 A professora Renata Philipov destacou, ainda, a presença no Edital de uma alusão a
121 provas com consulta, o que não seria aceito por todas as áreas contempladas no
122 processo seletivo, além de uma menção a “estágio probatório”, o que poderia vir a
123 resultar, ela temia, até mesmo em problemas jurídicos futuros.

124 Tudo considerado, o professor Markus ponderou que seria oportuno que até a
125 primeira quinta-feira de agosto, data da reunião do Conselho de Administração, as
126 provas já tivessem sido realizadas para encaminhamento dos resultados àquele
127 conselho e agilização dos demais trâmites burocráticos.

128 **Memorando ao reitor - SISU**

129 Foi relatado o envio do memorando ao Reitor e ao Pró-Reitor de Graduação sobre o
130 posicionamento do Departamento quanto à adesão ao SisU, tendo sido o documento
131 muito bem recebido. Na ocasião, foi informado que o curso teria a prerrogativa de
132 sugerir sua proposta de pesos para as provas a serem realizadas, o que justificaria a
133 inclusão do item de pauta acrescido à Reunião.

134 **- Coordenação de Graduação:**

135 A professora Terezinha Sprenger informou que a Pasta Verde sofrera algumas
136 alterações quanto a seu modo de registro de aproveitamento, com simplificação e
137 maior facilidade no registro. Observou que não haverá mais bloqueio da pasta, exceto
138 por um período de quinze dias após o prazo para registro dos exames. A professora
139 Josiane alertou para a ocorrência de uma listagem única englobando os alunos das
140 diferentes habilitações.

141 Na sequência, finalizando os informes da reunião, o professor Markus solicitou, com
142 concordância dos presentes, que os informes da Comissão de Extensão fossem
143 deslocados para discussão em conjunto com o debate das questões relativas ao
144 Centro de Línguas.

145 **- Docentes, técnico-administrativos, discentes**

146 **Discentes - Semana de Letras**

147 Os alunos José Carlos Ramos e Thaysa Audujas descreveram o andamento dos
148 preparativos para a Semana de Letras, a ser realizada entre 17 e 23 de outubro de
149 2011. O tema inicialmente estabelecido para o evento seria “Polemizando as Letras”.
150 Algumas das ideias a serem implementadas na organização da Semana seriam
151 doações de livros, minicursos, oficinas, concurso literário. Uma das propostas
152 temáticas para as quais os alunos solicitaram sugestões dos docentes foi a de se
153 trabalharem com desdobramentos do conceito de “gêneros literários”. A professora
154 Paloma recordou a possibilidade (já divulgada por correio eletrônico entre os
155 professores) de se aproveitarem os dias do evento para divulgação dos trabalhos
156 realizados nos grupos de estudo em funcionamento na instituição. Mencionaram-se,
157 ainda, como passíveis de inclusão no evento, as atividades de monitoria, bem como
158 iniciativas de cunho artístico e cultural.

159 **Docentes:** Eventos diversos

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS
CONSELHO DE DEPARTAMENTO

A T A

160 A professora Maria Lúcia Mendes informou sobre a presença no campus, em 10 de
161 agosto, do professor Boris Lyon-Caen, para tratar do tema “Le systèmme des
162 personnages dans *La Comédie humaine* de Balzac”.

163 As professoras Paloma e Graciela comunicaram a presença do professor Júlio Ramos,
164 falando sobre poesia e música cubana, em 18 de outubro, período coincidente com a
165 Semana de Letras. Cogitou-se a possibilidade de um novo contato com o pesquisador
166 para verificação de uma eventual participação no evento discente. As organizadoras
167 comprometeram-se em fazer o contato, registrando, contudo, não considerarem muito
168 simples conseguir sua participação no evento por dificuldades de agenda.

169 As professoras Renata, Ana Luiza, Graciela e Maria Lúcia pediram para tratar, nesse
170 momento da reunião, do mini-curso de literatura fantástica que estavam organizando.
171 Descreveram os interesses e a natureza do evento, solicitando que os interessados
172 em participar enviassem manifestações por correio eletrônico, com indicação do tema
173 a ser trabalhado.

174 A propósito, o professor Markus lembrou a diferença entre eventos curtos a serem
175 propostos livremente pelos diferentes docentes (figurando na ata, portanto, apenas
176 entre os “informes”) e eventos de maior vulto como este último e que, por deliberações
177 anteriores, deveriam ser discutidos e submetidos a aprovação do colegiado.

179 **3) Aprovação do Regulamento da Comissão de Graduação**

180 O regulamento da Comissão de Graduação foi aprovado por unanimidade após terem
181 sido feitas as seguintes discussões: observou-se a necessidade de manutenção de
182 “lista tríplice” a ser elaborada quando das eleições para Coordenador de Curso,
183 devido ao que determinam os Estatutos da Universidade; foi proposto o
184 deslocamento do artigo 12 (a propósito dos casos omissos a serem resolvidos pelo
185 Coordenador do Curso) para o artigo 8º, parágrafo 5º, que trata das atribuições do
186 coordenador de curso.

188 **4) Discussão e votação dos pesos das provas de ingresso (SISU)**

189 A Comissão de Graduação, tendo encaminhado ao Reitor ofício tratando da adesão
190 do Curso de Letras ao SISU, foi informada da possibilidade de se posicionar quanto
191 ao peso específico das provas realizadas pelos alunos ingressantes. Submeteu,
192 portanto, ao Colegiado os pesos praticados por outros cursos do Campus (a)
193 Ciências da Natureza, peso 1,75; b) Matemática e suas tecnologias, peso 1,75; c)
194 Ciências Humanas, peso 1,75; d) Linguagens e seus códigos, peso 1,75 e e)
195 Redação, peso 3). Considerando as especificidades e os interesses do Curso, a
196 Comissão apresentou ao Colegiado, como sugestão de encaminhamento, a seguinte
197 alternativa: a) Ciências da Natureza, peso 1,5; b) Matemática e suas tecnologias,
198 peso 1,5; c) Ciências Humanas, peso 2; d) Linguagens e seus códigos, peso 2 e e)
199 Redação, peso 3. Esta última possibilidade contemplava uma ênfase às Ciências
200 Humanas e Linguagens, bem como a manutenção da priorização da prova de
201 Redação. Alguns professores das áreas de línguas estrangeiras ponderaram que
202 seria necessário e pertinente com o perfil do curso que a penúltima prova do
203 conjunto, que contempla as provas de língua estrangeira fosse de algum modo
204 valorizada em relação às demais que lhe são anteriores na relação. Assim, após
205 ponderações a respeito, aprovou-se com 22 votos favoráveis e duas abstenções a
206 seguinte alternativa: a) Ciências da Natureza, peso 1,25; b) Matemática e suas
207 tecnologias, peso 1,25; c) Ciências Humanas, peso 2; d) Linguagens e seus códigos,
208 peso 2,5 e e) Redação, peso 3.

210 **5) Indicação de nomes para composição de Assessoria Externa de pareceristas**

211 O professor Markus Lasch informou ter recebido após o encaminhamento da Pauta
212 para aquela reunião uma solicitação da reitoria no sentido de que cada campus
213 preparasse uma lista com 12 nomes para composição de uma assessoria externa AD

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS
CONSELHO DE DEPARTAMENTO

A T A

214 HOC para julgamento dos processos de pedidos de bolsas de produtividade
215 acadêmica a serem atribuídas pelo FADA. Ao curso de Letras caberia a tarefa de
216 indicar dois nomes para titular e dois nomes para suplentes.

217 A professora Paloma manifestou objeções acerca da eventualidade de indicarmos
218 nomes que julgariam nossos próprios trabalhos. A ponderação foi considerada
219 pertinente por vários dos presentes, mas o professor Markus lembrou as reiteradas
220 reclamações formuladas pelo curso e por outros setores das ciências humanas contra
221 as avaliações feitas por profissionais da medicina. Considerando tal histórico, seria
222 prudente encaminhar sugestões.

223 A propósito de tais indicações, foram apresentados diversos questionamentos: haveria
224 remuneração para os professores convidados?; como se poderia escolher um ou dois
225 docentes para atender às diversas especialidades localizáveis nas áreas de atuação
226 do curso?; qual seria a titulação e o perfil acadêmico esperado?; aquelas áreas para
227 as quais não se apresentariam propostas deveriam ser excluídas do perfil profissional
228 a ser estabelecido?. Como encaminhamento, o professor Markus Lasch incumbiu-se
229 de buscar maiores esclarecimentos para o tema, a fim de que se pudessem propor
230 nomes para contribuir com a elaboração da referida lista de pareceristas.

231
232 **6) Distribuição de Salas (Docentes)**

233 Considerando a perspectiva de haver três salas a serem distribuídas entre o grupo de
234 docentes do curso, o professor Markus Lasch encaminhou uma proposta de
235 distribuição elaborada pelo professor Paulo Ramos e que consistia na divisão em três
236 grupos de professores: a) uma sala abrigando os nove docentes de Estudos Literários
237 e os três docentes de Estudos Clássicos; b) uma sala abrigando os seis docentes de
238 Estudos da Linguagem e os seis docentes da área de Inglês; c) uma sala abrigando os
239 seis docentes da área de Francês e os cinco docentes da área de Espanhol.

240 O número dos professores de cada área, contudo, não pareceu ao grupo ser o melhor
241 critério de divisão, consideradas as práticas que vêm sendo adotadas na distribuição
242 das aulas ao longo da semana. Assim, foi aprovada por unanimidade uma proposta
243 alternativa à primeira e que agrupava Estudos Clássicos e área de Francês, bem como
244 Estudos Literários e área de Espanhol, mantido o outro bloco como havia sido
245 proposto.

246
247 **7) Centro de Línguas**

248 A professora Francine Weiss fez um relato do andamento dos trabalhos da Comissão
249 de Extensão. Foram enfatizadas as dificuldades encontradas com relação ao
250 andamento do trabalho, sobretudo pelo atrelamento ao andamento da Câmara de
251 Extensão. Descreveram-se os esforços empreendidos no sentido de atualização da
252 nomenclatura do SIEX, sabidamente não direcionada às Ciências Humanas. Também
253 se tentou esclarecer a opção adotada naquela comissão pela busca de um
254 delineamento teórico dos sentidos históricos e políticos da extensão em instituições
255 universitárias.

256 A esse respeito, a professora Graciela lamentou que o trabalho da comissão se
257 tivesse voltado para tal direção, o que lhe pareceu dispendioso e sem proveito,
258 considerando ser de conhecimento geral que apenas itens passíveis de inserção na
259 Plataforma Lattes seriam pertinentes à progressão na carreira. Foram feitas algumas
260 objeções quanto a tal posicionamento, sobretudo no sentido de que as iniciativas
261 extensionistas podem, igualmente, ser incluídas na Plataforma Lattes, sendo objeto
262 de financiamentos e bolsas as mais diversas, além da própria ressalva conceitual que
263 trata da indissociabilidade ensino/ pesquisa /extensão.

264 O professor Guilherme estabeleceu alguns comentários sobre o papel estratégico que
265 o Campus de Zona Leste viria ocupando em posicionamentos adotados a propósito
266 do papel a ser desempenhado pela Extensão na UNIFESP.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS
CONSELHO DE DEPARTAMENTO

A T A

267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295

A discussão encaminhou-se, então, para a necessidade de uma conjugação de esforços das diferentes comissões (em especial de extensão e de licenciatura) no sentido de contribuir com a finalização e a implementação do projeto do Centro de Línguas.

O professor Ivan discorreu sobre os diferentes modelos que poderiam ser adotados para o projeto (privado, público ou misto). Salientou o interesse dos envolvidos no projeto em um comprometimento com a formação de alunos, sendo que o Centro de Línguas desempenharia um papel complementar na execução dos estágios a serem cumpridos pelo corpo discente. Fizeram-se diversos comentários no sentido de historiar o processo de preparação do Centro de Línguas, bem como dos percalços pelos quais a iniciativa já teria passado. Também foi discutida a estrutura necessária à implementação do Centro, bem como uma eventual demanda de oferecimento de contrapartida em serviços à Universidade como um todo, ou em particular ao Campus Guarulhos. O professor Ivan enfatizou que a decisão em torno de qual seria o perfil mais adequado ao centro (formação de alunos ou prestação de serviços à comunidade) era uma decisão a ser tomada, ainda. Como encaminhamento, o grupo mais diretamente envolvido na implementação do Centro declarou que enviaria o projeto ao demais docentes, a fim de que todos pudessem eventualmente contribuir com o andamento da reflexão. Sugeriu-se que na próxima reunião do Colegiado, a ser realizada no mês de agosto, o tema viesse a ocupar um espaço destacado nas discussões e na Pauta.

Eu, Francine Weiss Ricieri, lavrei a presente ata.

Guarulhos, 29 de junho de 2011